DIW Berlin / SOEP (Ed.)

Research Report
SOEP-Core - 2017: Household (M3/M4, with reference to variables)

SOEP Survey Papers, No. 692

Provided in Cooperation with:
German Institute for Economic Research (DIW Berlin)

Suggested Citation: DIW Berlin / SOEP (Ed.) (2019) : SOEP-Core - 2017: Household (M3/M4, with reference to variables), SOEP Survey Papers, No. 692, Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung (DIW), Berlin

This Version is available at:
http://hdl.handle.net/10419/196865

Terms of use:
Documents in EconStor may be saved and copied for your personal and scholarly purposes. You are not to copy documents for public or commercial purposes, to exhibit the documents publicly, to make them publicly available on the internet, or to distribute or otherwise use the documents in public.

If the documents have been made available under an Open Content Licence (especially Creative Commons Licences), you may exercise further usage rights as specified in the indicated licence.

https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/
SOEP Survey Papers
Series A – Survey Instruments (Erhebungsinstrumente)

SOEP-Core – 2017: Household (M3/M4, with Reference to Variables)

SOEP Group
Running since 1984, the German Socio-Economic Panel (SOEP) is a wide-ranging representative longitudinal study of private households, located at the German Institute for Economic Research, DIW Berlin.

The aim of the SOEP Survey Papers Series is to thoroughly document the survey’s data collection and data processing. The SOEP Survey Papers is comprised of the following series:
Series A – Survey Instruments (Erhebungsinstrumente)
Series B – Survey Reports (Methodenberichte)
Series C – Data Documentation (Datendokumentationen)
Series D – Variable Descriptions and Coding
Series E – SOEPmonitors
Series F – SOEP Newsletters
Series G – General Issues and Teaching Materials

The SOEP Survey Papers are available at http://www.diw.de/soepsurveypapers

Editors:
Dr. Jan Goebel, DIW Berlin
Prof. Dr. Stefan Liebig, DIW Berlin and Universität Bielefeld
Dr. David Richter, DIW Berlin
Prof. Dr. Carsten Schröder, DIW Berlin and Freie Universität Berlin
Prof. Dr. Jürgen Schupp, DIW Berlin and Freie Universität Berlin

Please cite this paper as follows:

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.
© 2019 by SOEP
ISSN: 2193-5580 (online)
DIW Berlin
German Socio-Economic Panel (SOEP)
Mohrenstr. 58
10117 Berlin
Germany
soeppapers@diw.de
SOEP-Core – 2017: Household (M3/M4, with Reference to Variables)

SOEP Group

2019

The variable names mentioned in this document belong to a collection of datasets, which is released with doi:10.5684/soep.v34.
### Reading Aid

This representation of the questionnaire contains the same informations as the portal paneldata.org.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question Number</th>
<th>Question Text</th>
<th>Interviewer Instruction</th>
<th>Answer Options</th>
<th>Filter with Condition</th>
<th>Routing by Filters</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Q72</td>
<td>Now we would like to know something about you personally. Were you born in Germany?</td>
<td></td>
<td>Yes 1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q73</td>
<td>What country were you born in? Please enter the current name!</td>
<td></td>
<td>No 2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q72;lsta1</td>
<td>bio l0013 born in Germany</td>
<td></td>
<td>No answer -1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q72;lsta1=2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q73;lsta2</td>
<td>bio l0016 Country Of Birth</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Here, in addition to the question number, question text, interviewer instructions, and answer options, you find printed in green the file name and the variable name with the variable label, which contains information from the question. If you see rows of green lines below the answer option, the questionnaire defines several variables or informations are stored in more than one data set. The routing by filters is depicted in blue. Each variable is preceded by an identifier (which generally contains the question number, marked here with a yellow dotted line), which is given, if the variable is used in filters in a subsequent question. Such filters are usually shown (as gatekeepers) at the beginning of the question.

This reading aid does not cover a few exceptional cases: If the filter (as gatekeeper) only affects one of several variables for a question, the filter is printed in blue behind the variable. There you will also find a "go to" command in the form 2 @ Q73. Here, the questionnaire skips to question 73 if the variable results in value of 2.

Phrases that are not already translated in English are displayed in German and preceded by [de].
The first questions are about your household. When we ask questions about your household or persons in your household, this could mean you alone if you live alone in an apartment or an accommodation unit. However it can also mean the other people living there who together make up a household. As rule these are family members living together.

**H1** In what type of accommodation does the interviewee live?

- In shared accommodation
- In a private apartment, a private house

**H2** Are there further apartments in this building in which refugees live?

- Yes, one other apartment
- Yes, several other apartments
- No

To answer this questionnaire, the study Life in Germany, it is important to clarify whether there has been a change in the housing situation since the last survey of the household or if everything stayed the same. The following question is about the household composition, so whether it is same people in the same apartment.

**Hy2_1** What apply to the housing situation of the household since the last questionnaire for this study?

- [Surveyed in the same home or apartment at the same address:] with no other change, with the same person / same people
- [Interview in the same apartment under the same address] but at least one person has joined or has left the household
- When did this change occur—in other words, when did you move into this new dwelling after a move / after moving out of an existing household?
- Questionnaire the first time in this dwelling under this address, after moving one or more participants of this study / Re-establishment of a budget for this study
Hy2_2 When was this change to move to a new home or the move one or more participants of this study?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Month</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hy2_2:hwj</td>
<td>bhh bhh_02_02 In Dwelling Since, Year</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy2_2:hwj</td>
<td>hl hlf0107_h Seit wann in dieser Wohnung (harmonisiert)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy2_2:hwj</td>
<td>hl hlf0107_v2 Seit wann in dieser Wohnung (Viersteller)[1999-2017]</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy2_2:hwm</td>
<td>bhh bhh_02_01 In Dwelling Since, Month</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy2_2:hwm</td>
<td>hl hlf0106 in this dwelling since month</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hx26_1 Is the dwelling, that you live in, our first private dwelling in Germany?

| 1 | Yes, it is my first private dwelling in Germany |
| 2 | No, I’ve been lived at least in another private dwelling in Germany |

Hx26_1 What were the most important reasons that led to this change, that is, to your move to a new home or out of an existing household?

| 1 | Notice given by the previous landlord |
| 1 | Uncertainties about the rental agreement due to new owner / landlord |
| 1 | Moved out of parents home |
| 1 | Work reasons |
| 1 | Familiar reasons |
| 1 | Apartment size and housing cost |
| 1 | Request by the authority to relocate the domicile |

Other reasons

| Hy2_6_1:humz01 | bhh bhh_03_01 Terminated By Landlord |
| Hy2_6_1:humz01 | hl hlf0109 Terminated By Landlord |
| Hy2_6_1:humz18 | bhh bhh_03_02 Rental Agreement Unclear |
| Hy2_6_1:humz18 | hl hlf0524 Rental Agreement Unclear |
| Hy2_6_1:humz07 | bhh bhh_03_05 Moved from Parental Home |
| Hy2_6_1:humz07 | hl hlf0108_h Main Reason For Moving (harmonized) |
| Hy2_6_1:humz07 | hl hlf0108_v7 Grund fuer Wohnungswechsel: Fortzug aus Elternhaus [1997-2013, 2015, 2017] |
| Hy2_6_1:humz04 | bhh bhh_03_06 occupational reasons |
| Hy2_6_1:humz04 | hl hlf0108_h Main Reason For Moving (harmonized) |
| Hy2_6_1:humzfg | bhh bhh_08_01_q66 familial reasons |
| Hy2_6_1:humzfg | hl hlf0635 familial reasons |
| Hy2_6_1:humzw | bhh bhh_08_02_q66 Apartment size and housing cost |
| Hy2_6_1:humzw | hl hlf0636 Apartment size and housing cost |
| Hy2_6_1:humz22 | bhh bhh_08_03_q66 Request by the authority to relocate the domicile |
| Hy2_6_1:humz22 | hl hlf0637 Request by the authority to relocate the domicile |
| Hy2_6_1:humz15 | bhh bhh_03_19 Other Reasons |
| Hy2_6_1:humz15 | hl hlf0108_h Main Reason For Moving (harmonized) |

Other reasons (open offer)
Hx26_2 In which town in Germany have you have your first private dwelling? If there is more than one town with the same name, please also state the name of the nearest city.
Location: 
Near: 

Hx26_3 In which federal state is this location?
Baden-Württemberg 1
Bavaria 2
Berlin 3
Brandenburg 4
Bremen 5
Hamburg 6
Hessen 7
Mecklenburg-Vorpommern 8
Lower Saxony 9
North Rhine-Westphalia 10
Rheinland-Pfalz 11
Sachsen 12
Sachsen-Anhalt 13
Schleswig-Holstein 14
Thüringen 16

Hx26_4 When did you move to your first private dwelling in Germany?
Year
Month

Hx26_5 What was your main reason for choosing this town as your first home in Germany?
Because family members lived there 1
Because friends and acquaintances lived there 2
Placed there by a government agency (for example as a refugees, asylum seeker, ethnic German immigrant) 3
Because of the low rent 4
I completed a temporary job or apprenticeship 5
Because of easy accessible position (e.g. close to workplace, school) 6
Other reasons 7
**Hy26_6** How often have you been moved since the last questionnaire?

Number of movements

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of movements</th>
<th>Hy26_6_humzanz</th>
<th>Hy26_6_humzanz</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Number of Relocations Since Last Survey</td>
<td>bhh</td>
<td>bhh_13_q66</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of Relocations Since Last Survey</td>
<td>hl</td>
<td>hl0642</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy4v** Now about actually dwelling

**H4** Did you move into an existing household or did you establish a new household?

Moved into an existing household

Established a new household

<table>
<thead>
<tr>
<th>Moved into an existing household</th>
<th>H4_hhneug</th>
<th>H4_hhneug</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Established a new household</td>
<td>bhh</td>
<td>bhh_15_q66</td>
</tr>
<tr>
<td>Established a new household</td>
<td>hl</td>
<td>hlj0007</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**H5** How did you find this apartment?

via newspaper advertisements, advertisements on the internet

through a state agency

via aid organisations such as AWO, Caritas, Red Cross

via relatives

via friends/acquaintances

other

<table>
<thead>
<tr>
<th>Find dwelling by</th>
<th>H5_hwfund</th>
<th>H5_hwfund</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Find dwelling by</td>
<td>bhh</td>
<td>bhh_16_q66</td>
</tr>
<tr>
<td>Find dwelling by</td>
<td>hl</td>
<td>hj0008</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy5_1** How would you describe your neighborhood?

A residential area with mostly old buildings

A residential area with mostly newer buildings

A residential and commercial area with flats, houses, shops and businesses

A commercial area (shops, banks, offices) with few residential dwellings

An industrial area with few residential dwellings

<table>
<thead>
<tr>
<th>Neighborhood Of Household</th>
<th>Hy5_1_hwohn08</th>
<th>Hy5_1_hwohn08</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Neighborhood Of Household</td>
<td>bhh</td>
<td>bhh_05</td>
</tr>
<tr>
<td>neighborhood of household</td>
<td>hl</td>
<td>hj0153</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy5_2** What kind of building do you live in?

Farm house

Detached house containing 1 or 2 dwellings (one above the other)

Row house or duplex (with one dwelling next to the other)

Residential building containing 3 or 4 dwellings

Residential building containing 5 to 8 dwellings

Residential building containing 9 or more dwellings (up to 8 stories)

High-rise building (9 or more stories)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Type Of Residence</th>
<th>Hy5_2_hhtyp</th>
<th>Hy5_2_hhtyp</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Type Of Residence</td>
<td>bhh</td>
<td>bhh_06</td>
</tr>
<tr>
<td>House Type Of Household</td>
<td>hl</td>
<td>hj0154</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**H18** Was this apartment fully furnished by you or was it already partly or fully furnished before you moved in?
- Fully furnished it myself 1
- Was already partly furnished 2
- Was already fully furnished 3

**H6** How large is the total living space in this flat?
- sqm

**H7** And how many rooms are in the apartment?
- This means rooms over 6m² in size, excluding the kitchen and bathroom

**H8** How do you rate the size of the apartment overall? For your household is it...
- much too small 1
- slightly too small 2
- just right 3
- slightly too large 4
- much too large 5
Now there are a few questions about how your apartment is furnished.

**H9v**

Is your apartment suitably furnished for elderly or disabled persons?

- Yes  
- No

**H9**

Barrier Free Livin

**H10**

Does your apartment have underfloor heating (full or partial)?

- Yes  
- No

**H10**

Floor Heating

**H11**

Does your apartment have a balcony or a terrace?

- Yes  
- No

**H11**

balcony / terrace

**H12**

Does your apartment have its own garden or use of a garden?

- Yes  
- No

**H12**

Garden / Garden Usage

**H13**

Does your apartment have an alarm system?

- Yes  
- No

**H13**

alarm system

**H14**

Does your apartment have central heating or a heating system covering one floor?

- Yes  
- No

**H14**

Central heating
### H15 Does your apartment have a lift in the building?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yes</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **H15:wohn23** bhh hh14_11 Elevator
- **H15:wohn23** hl hlf0037 dwelling with elevator

### H16 Does your apartment have a cellar/storerooms?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yes</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **H16:wohn16** bhh hh14_12 cellar, storage areas
- **H16:wohn16** hl hlf0031 dwelling with basement, storage place

### H17 Does your apartment have a garage/parking space?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yes</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **H17:wohn28** bhh hh14_13 Garage/Parking Space
- **H17:wohn28** hl hlf0531 Garage/Parking Space

### H19 Does your household have one or more telephone landlines?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yes</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **H19:tel3** bhh hh34_q66 landline
- **H19:tel3** hl hlf0239_h Telephone (Land line) in HH (harmonized)
- **H19:tel3** hl hlf0239_v4 landline [2016-2017]

### H20 Does your household have one or more telephone landlines?

**Number of landline numbers**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of landline telephone numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>H20:tel1</strong> bhh hh35_q66</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>H20:tel1</strong> hl hj0012</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Hx21 Are there one or more mobile phones in your household which are also used?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yes</th>
<th>1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- **Hx21:mob3** bhh hh36_q66 mobile phone
- **Hx21:mob3** hl hlf0241_h Mobile phone in HH (harmonized)
- **Hx21:mob3** hl hlf0241_v5 mobile phone [2016-2017]
**Hx22**  Does your household have one or more telephone landlines?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of mobile phones use</th>
<th>Number of smart phones</th>
</tr>
</thead>
</table>

**Hx22:hmobh** bhh bhh\_37\_01\_q66 number of mobile phones

**Hx22:hmobh** hl hj0046 number of mobile phones

**Hx22:hmob** bhh bhh\_37\_02\_q66 number of mobile phones

**Hx22:hmob** hl hj0047 number of smart phones

**H23**  Does your household have an internet connection?

| Yes | 1 |
| No  | 2 |

**H23:hnet3** bhh bhh\_38\_q66 Internet connection 1@H24; 2@Hy24\_1; -1@Hy24\_1

**H23:hnet3** hl hj0015 Internet connection 1@H24; 2@Hy24\_1; -1@Hy24\_1

**H24**  How many members of the household use this internet connection?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of internet users in the household</th>
</tr>
</thead>
</table>

**H24:hnet1** bhh bhh\_39\_q66 Number of internet users in household

**H24:hnet1** hl hj0522 Number User Internet Connection

**Hy24\_1**  The next questions deal with the costs of living in your dwelling. First the question:

Are you the main tenant, subletter, or owner?

| Main tenant | 1 |
| Subtenant   | 2 |
| Owner       | 3 |

**Hy24\_1:hm01** bhh bhh\_17 Rent or Property 1@Hy24\_2; 2@Hy24\_2; 3@H38

**Hy24\_1:hm01** hl hjf0001\_h Tenant Or Owner Of Dwelling (harmonized) 1@Hy24\_2; 2@Hy24\_2; 3@H38

**Hy24\_1:hm01** hl hjf0001\_v3 Miete oder Eigentum (auch Altersheim) [1999-2017] 1@Hy24\_2; 2@Hy24\_2; 3@H38

**Hy24\_2**  Is it a social housing with residence permit?

| Yes | 1 |
| No  | 2 |

**Hy24\_2:hm03a** bhh bhh\_41\_q66 Social Housing with qualification certificate (WBS)

**Hy24\_2:hm03a** hl hjf0643 Social Housing with qualification certificate (WBS)
**Hy24_3** Is the dwelling being provided to you at reduced rent by the owner, for example, your employer or a relative, or in exchange for building maintenance / janitorial work. *Also include right of abode and usufruct.*

Yes 1  
No 2  

Hy24_3:hm02 bhh bhh_28 Dwelling Rent Reduced By Landlord  
Hy24_3:hm02 hl hlf0073 Rent Reduced By Landlord

**Hy24_4** Who is the owner of the dwelling?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
<th>Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Private owner</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Private company</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Professional organization or union</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Non-profit organization (church, foundations, etc.)..</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Municipal government.</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>My employer</td>
<td>6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hy24_4:hm13 bhh bhh_29 Owner Of Dwelling  
Hy24_4:hm13 hl hlf0013_h Owner Of The Dwelling (harmonized)  
Hy24_4:hm13 hl hlf0013_v3 Owner Of Dwelling [2013-2017]

**H25** Do you or does another member of the household pay the rent or is it paid directly by a state agency?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
<th>Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Myself or another member of the household</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Rent paid directly by a state agency</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>There are no rental costs</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

H25:hmietk bhh bhh_44_q66 Mietzahlung durch Haushaltsmitglied oder staatlichen Stelle  
H25:hmietk hl hj0016 Mietzahlung durch Haushaltsmitglied oder staatlichen Stelle

**H26** How much is the monthly rent at present?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Option</th>
<th>Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Euros</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

H26:hmke bhh bhh_45_01_q66 Amount of Rent/Month  
H26:hmke hl hj0017 Rent/month

Do not know 1

H26:hmkewn bhh bhh_45_02_q66 Amount Rent/Month - Do Not Know  
H26:hmkewn hl hj0018 Rent/month - do not know
Hy27v To answer this questionnaire, the study Life in Germany, it is important to clarify whether there has been a change in the housing situation since the last survey of the household or if everything stayed the same. The following question is about the household composition, so whether it is same people in the same apartment.

Hy27 What apply to the housing situation of the household since the last questionnaire for this study?

Questioning in the same shared accommodation at the same address; otherwise no spatial change, since the last survey

Questioning in the same shared accommodation at the same address; but moving inside the accommodation, since the last survey

Questioning for the first time in this shared accommodation, at this address after moving between two shared accommodation

Hy27:hgsit bhh bhh_47_q66 Living Situation Household 1@H30; 2@Hy28_1; 3@H27
Hy27:hgsit hl hl0644 Living Situation Household 1@H30; 2@Hy28_1; 3@H27

H27 What kind of shared accommodation is it?

Small-scale shared accommodation with individual, partitioned living areas

Large shared accommodation

Other shared accommodation

H27:hgunt bhh bhh_48_q66 Art der Gemeinschaftsunterkunft
H27:hgunt hl hlj0019 Type of accomodation

H28 When did you move into this shared accommodation?

Year

Month

H28:hguntwj bhh bhh_49_01_q66 Einzug in diese Gemeinschaftsunterkunft - Jahr
H28:hguntwj hl hj0020 Einzug in diese Gemeinschaftsunterkunft - Jahr
H28:hguntwm bhh bhh_49_02_q66 Einzug in diese Gemeinschaftsunterkunft - Monat
H28:hguntwm hl hj0021 Einzug in diese Gemeinschaftsunterkunft - Monat

Hy28_1 What were the most important reasons that led to this change, that is, to your move to a new home or out of an existing household?

Closure, renovation, reconstruction of the communal housing

Request by the authority to relocate the domicile

Request by the authority, because of other reasons

Familiar reasons

Other reasons

Hy28_1:hgumz1 bhh bhh_50_01_q66 Closure, renovation, reconstruction of the communal housing
Hy28_1:hgumz1 hl hl0645 Closure, renovation, reconstruction of the communal housing
Hy28_1:hgumz2 bhh bhh_50_02_q66 Request by the authority to relocate the domicile
Hy28_1:hgumz2 hl hl0646 Request by the authority to relocate the domicile
Hy28_1:hgumz3 bhh bhh_50_03_q66 Request by the authorities, other reasons
Hy28_1:hgumz3 hl hl0647 Request by the authorities, other reasons
Hy28_1:hgumz4 bhh bhh_50_04_q66 familial reasons
Hy28_1:hgumz4 hl hl0648 familial reasons
Hy28_1:hgumz5 bhh bhh_50_05_q66 Quit Job Because Of Other Reasons
Hy28_1:hgumz5 hl hl0649 Quit Job Because Of Other Reasons
**Hy28_2**  How often have you been moved since the last questionnaire?

- **Number of movements**
  - Hy28_2:hgumzanz  bhh  bhh_51_q66  Number of Relocations Since Last Survey
  - Hy28_2:hgumzanz  hl  hlj0650  Number of Relocations Since Last Survey

**H29**  Is there a self-contained unit available for you personally or your family?
  - Yes 1
  - No 2

- H29:hweab  bhh  bhh_52_q66  Separated dwelling unit
- H29:hweab  hl  hlj0022  Separated dwelling unit

**H30**  How many people in total share your unit?

- **Persons**
  - H30:hweper  bhh  bhh_53_q66  Number of persons in dwelling unit
  - H30:hweper  hl  hlj0023  Number of persons in dwelling unit

**H31**  Approximately how large is the living area of this unit in total?

- **m2**
  - H31:hwemqm  bhh  bhh_54_q66  Size of dwelling unit
  - H31:hwemqm  hl  hlj0024  Size of dwelling unit

**H32**  Did you fully furnish this unit yourself or was it already partially or fully furnished before you moved in?

- Fully furnished it myself 1
- Was already partly furnished 2
- Was already fully furnished 3

- H32:hwemoeb  bhh  bhh_55_q66  Wohneinheit - Selbst eingerichtet oder moebliert
- H32:hwemoeb  hl  hlj0025  Wohneinheit - Selbst eingerichtet oder moebliert

**Hx33**  Do you or other persons in your household own at least one mobile phone?

- Yes, number of mobile phones use 1
  - [Yes] smartphone 1
- No, no none of theses 1

- Hx33:hwemobh  bhh  bhh_56_01_q66  Possession of Simple Mobile Phone
- Hx33:hwemobh  hl  hlj0048  Possession of Simple Mobile Phone
- Hx33:hwemobs  bhh  bhh_56_02_q66  Possession of Smartphone
- Hx33:hwemobs  hl  hlj0050  Possession of Smartphone
- Hx33:hwemobno  bhh  bhh_56_03_q66  No Possession of Mobile or Smart Phone
- Hx33:hwemobno  hl  hlj0049  No Possession of Mobile or Smart Phone
**H34** Does your accommodation have an internet connection (including WLAN) which you can use?
Yes 1  
No 2

H34:hwenet bhh bh57_q66 Internet connection (including wifi)
H34:hwenet hl hij0027 Internet connection (including wifi)

**H35** Do you or does another member of the household pay rent for your accommodation?
Yes 1  
No 2

H35:hwemk bhh bh58_q66 Rent
H35:hwemk hl hij0028 Rent

**H36** How much is the monthly rent at present?
Euros

H36:hwemke bhh bh59_01_q66 Amount of Rent/Month
H36:hwemke bhh bh59_02_q66 Amount Rent/Month - Do Not Know
H36:hwemke hl hij0029 Rent/month
H36:hwemke hl hij0030 Rent/month - do not know

Do not know 1

**H37** What about crime? How safe is it in your accommodation?

Very safe 1  
Fairly safe 2  
Fairly unsafe 3  
Very unsafe 4

H37:hkrimunt bhh bh60_q66 Sicherheit der Unterkunft
H37:hkrimunt hl hij0031 Sicherheit der Unterkunft

**H38** And what about crime? How safe is your neighborhood?

Very safe 1  
Fairly safe 2  
Fairly unsafe 3  
Very unsafe 4

H38:hkrim bhh bh61_q66 Sicherheit des Wohngebiets
H38:hkrim hl hlf0151 Worried About Crime In Neighbourhood

**Hx38** Are you allowed because of legal regulations / restrictions currently only in a certain place or a particular federal state or can you choose your place of residence yourself?

I am only allowed to live in a certain location 1  
I am only allowed to live in a certain federal state 2  
I can choose my place of residence myself 3

Hx38:hortw bhh bh62_q66 Rules and Restrictions with Regards to Place of Living 1@Hy38_1, 2@Hy38_1; 3@Hy38_4; -1@Hy38_4
Hx38:hortw hl hlf0651 Rules and Restrictions with Regards to Place of Living 1@Hy38_1, 2@Hy38_1; 3@Hy38_4; -1@Hy38_4
How satisfied are you with the choice of location or the federal state you have been assigned?

0 = Completely dissatisfied
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10 = Completely satisfied

Hy38_1:hortzuf bhh bhh_63_q66 Satisfaction with Selection of Place
Hy38_1:hortzuf hl hlh0002 Satisfaction with Selection of Place

How important is it for you to choose the housing place?

Very important 1
important 2
Unimportant 3
Quite unimportant 4

Hy38_2:hortww bhh bhh_64_q66 Importance Free Choice of Residential Area
Hy38_2:hortww hl hlh0003 Importance Free Choice of Residential Area

How likely it is, that you move to another town as soon as you can decide freely?

Not likely at all 1
10
20
30
40
50
60
70
80
90
Definitely likely 10

Hy38_3:humzw bhh bhh_65_q66 Probability Relocation With Free Choice of Residential Area
Hy38_3:humzw hl hlh0004 Probability Relocation With Free Choice of Residential Area
**Hy38_4** Are you looking for an apartment right now?

Yes 1

No 2

Hy38_4:hsuch1 bhh bhh_66_q66 Apartment Search, Currently 1@Hy38_5; 2@H39v; -1@H39v

Hy38_4:hsuch1 hl hlf0652 Apartment Search, Currently 1@Hy38_5; 2@H39v; -1@H39v

**Hy38_5** Which of the following methods and services have you used to look for a dwelling?

*Please indicate all that apply*

- via newspaper advertisements, advertisements on the internet 1
- through a state agency 1
- via aid organisations such as AWO, Caritas, Red Cross 1
- via relatives 1
- via friends/acquaintances 1
- Elsewhere 1

Hy38_5:hsuch21 bhh bhh_67_01_q66 via newspaper advertisements, advertisements on the internet

Hy38_5:hsuch21 hl hlf0653 via newspaper advertisements, advertisements on the internet

Hy38_5:hsuch22 bhh bhh_67_02_q66 through a state agency

Hy38_5:hsuch22 hl hlf0654 through a state agency

Hy38_5:hsuch23 bhh bhh_67_03_q66 via aid organisations such as AWO, Caritas, Red Cross

Hy38_5:hsuch23 hl hlf0655 via aid organisations such as AWO, Caritas, Red Cross

Hy38_5:hsuch24 bhh bhh_67_04_q66 via relatives

Hy38_5:hsuch24 hl hlf0656 via relatives

Hy38_5:hsuch25 bhh bhh_67_05_q66 Friends, Acquaintances

Hy38_5:hsuch25 hl hlf0657 Friends, Acquaintances

Hy38_5:hsuch26 bhh bhh_67_06_q66 Other Apr Prev Yr

Hy38_5:hsuch26 hl hlf0658 Other Apr Prev Yr

**Hy38_6** No details 1

Hy38_6:hsuchka bhh bhh_67_07_q66 No Answer Usage Possibilities Apartment Search

Hy38_6:hsuchka hl hlf0659 No Answer Usage Possibilities Apartment Search

**H39v** We would now like to know whether you or another member of the household is currently receiving any one the following state benefits.
**Hy39** Are you or another member of the household currently receiving benefits after that? Asylum Seekers Benefit Act (AsylbLG) or did you receive this benefit in the last calendar year?

- Yes, in the last calendar year 1
- Yes, currently 1
- No 1

**Hy40_1** How many months do you, or your household, have in the last calendar year benefits according to the Asylum Seekers Benefits Act (AsylbLG)?

- Number of months

**Hy40_2** What is the amount currently received per month by you or your household under the Asylum Seeker’s Benefit Act (AsylbLG)?

- Euro

**Hy40_3** What is the amount you, or your household, according to the Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) currently received per month?

- Euro
**Hy41** Are you or another household member currently receiving child benefit or receiving this benefit? last calendar year?

Yes, in the last calendar year 1
Yes, currently 1
No 1

**Hy42_1** How many months did you, or your household, receive child benefit in the last calendar year?

Number of months

**Hy42_2** How many child benefit have you or your household received in the last calendar year averagely per month?

Euro

**Hy42_3** Are you or is another member of the household receiving child benefit supplements (benefit for low-wage earners applied for in addition to the child benefit)?

Yes 1
No 2

**Hy42_4** How many months have you or your household in the last calendar year Child benefit supplement received?

Number of months
**Hy42_5** How much child allowance do you or your household have in the last calendar year? average per month received?

Euro

**Hy42_5:hlkz3** bhh bhh_59_06 Amount Supplementary Child Benefit 2016/Month

**Hy42_5:hlkz3** hl hlc0051 children’s allowance prev year amt/mo

**Hy42_6** Did you or one of the members of your family receive any of the following benefits last year?

Yes 1

No 2

**Hy42_6:hlbp1** bhh bhh_59_07 Educational Package 2016

**Hy42_6:hlbp1** hl hlc0188 Educational Package 2016

**Hy42_7** How many months have you or your household in the last calendar year Receive benefits from the education package?

Number of months

**Hy42_7:hlbp2** bhh bhh_59_08 Educational Package 2016, Number of Months

**Hy42_7:hlbp2** hl hlc0189 Educational Package 2016, Number of Months

**Hy42_8** What was the amount of the benefit from the education package you, or your household, in the last calendar year, averaged per month?

Euro

**Hy42_8:hlbp3** bhh bhh_59_09 Amount Educational Package 2016/Month

**Hy42_8:hlbp3** hl hlc0190 Amount Educational Package 2016/Month

**Hy42_9** How much child benefit are you or your household currently receiving per month? Where applicable excluding supplements.

Euros

**Hy42_9:hdkg2** bhh bhh_60_02 Amount Child Benefit Today/Month

**Hy42_9:hdkg2** hl hlc0045_h Amount Child Benefit Today/Month (harmonized)

**Hy42_9:hdkg2** hl hlc0045_v2 Betrag Kindergeld heute/Monat (Euro)

**Hy42_10** For how many children are you or is your household receiving child benefit?

Number of children

**Hy42_10:hdkg3** bhh bhh_60_03 Number of children child benefit

**Hy42_10:hdkg3** hl hlc0043 Number Children

**Hy42_10:hdkg3** hl hlc0044_h Currently Receiving Child Benefit (harmonized)
### Hy42_11
Are you or is another member of the household receiving child benefit supplements (benefit for low-wage earners applied for in addition to the child benefit)?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yes</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy42_11:hdkz1**
- bhh
- bhh_60_04

Child Supplement Today

1@Hy42_12; 2@Hy48, -1@Hy48

**Hy42_11:hdkz1**
- hl
- hlc0046

Currently receiving children’s allowance benefit

1@Hy42_12; 2@Hy48, -1@Hy48

### Hy42_12
How much child benefit supplement are you or is your household currently receiving per month?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Euros</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy42_12:hdkz2**
- bhh
- bhh_60_05

Amount Child Supplement Today/Month

**Hy42_12:hdkz2**
- hl
- hlc0047

Children’s allowance benefit, amount

### Hy42_13
Did you or one of the members of your family receive any of the following benefits last year?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yes</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy42_13:hdbp1**
- bhh
- bhh_60_06

Educational Package Today

1@Hy42_14; 2@Hy48; -1@Hy48

**Hy42_13:hdbp1**
- hl
- hlc0191

Educational Package Today

1@Hy42_14; 2@Hy48; -1@Hy48

### Hy42_14
What is the current amount of education package for your household per month?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Euro</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy42_14:hdbp2**
- bhh
- bhh_60_07

Amount Educational Package Today/Month

**Hy42_14:hdbp2**
- hl
- hlc0192

Amount Educational Package Today/Month

### Hy48
Are you or another household member currently receiving Unemployment Benefit II (Hartz IV) Social money and accommodation costs or did you receive this benefit in the last calendar year?

*Please indicate all that apply*

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yes, in the last calendar year</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Yes, currently</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hy48:hag1**
- bhh
- bhh_59_10

ALG II 2016

**Hy48:hag1**
- hl
- hlc0052

Unemployment Subsidy II, Social Subsidy prev year

**Hy48:hag2**
- bhh
- bhh_60_08

ALG II Today

**Hy48:hag2**
- hl
- hlc0064

Unemployment Subsidy II, Social Subsidy Today

**Hy48:hagno**
- bhh
- bhh_88_q66

No Unemployment Benefit II (HartzIV)

**Hy48:hagno**
- hl
- hlc0201

No Unemployment Benefit II (HartzIV)
**Hy48_1** How many months do you, or your household, have in the last calendar year Unemployment Benefit II (Hartz IV) including social benefits and accommodation costs received?

Number of months

![](image1)

**Hy48_2** What was the amount of unemployment benefit II (Hartz IV) including social benefits and Accommodation costs you, or your household, in the last calendar year on average per Have received month?

Euro

![](image2)

**Hy49** How much unemployment benefit II (Hartz IV) are you or is your household currently receiving per month?

Euro

![](image3)

**Hy50** Are you or another household member currently receiving long-term care benefits or did you receive this benefit in the last calendar year?

Yes, in the last calendar year 1

Yes, currently 1

No 1

![](image4)

**Hy50_1** How many months did you, or your household, receive care insurance benefits in the last calendar year?

Number of months

![](image5)
**What is the amount currently received per month by you or your household under the Asylum Seeker’s Benefit Act (AsylbLG)?**

Euro

- **Hy50_2** Amount Compulsory Long Term Care Insurance 2016/Month
- **Hy50_2** Ill Family Members Support prev year, Amt./Mo. (harmonized)
- **Hy50_2** Leistungen der Pflegeversicherung (Betrag pro Monat) (Euro)

**How much are you or is your household currently receiving per month from the nursing care insurance?**

Euro

- **Hy51** Amount Compulsory Long Term Care Insurance Today/Month
- **Hy51** Ill Family Members Support, Amount (harmonized)
- **Hy51** Pflegevers. Betrag (Euro)

**Currently, or another household member, get ongoing help / living help in special situations or did you receive this benefit in the last calendar year?**

Yes, in the last calendar year

Yes, currently

No

- **Hy52** Ongoing Assistance 2016
- **Hy52** Hilfe Lebensunterhalt Vorjahr (harmonisiert)
- **Hy52** Hilfe Lebensunterhalt Vorjahr [1984 1991 2010-2017]
- **Hy52** Ongoing Assistance today
- **Hy52** Hilfe Lebensunterhalt heute (harmonisiert)
- **Hy52** No Subsistence Assistance
- **Hy52** No Subsistence Assistance

**How many months have you or your household received in then last calendar year**

Number of months

- **Hy52_1** Ongoing Assistance, Number of Months
- **Hy52_1** Subsistence Support prev year, Months

**Are you or is another household member receiving regular subsistence allowance/assistance in special situations?**

Euro

- **Hy52_2** Amount Ongoing Assistance 2016/month
- **Hy52_2** Hilfe Lebensunterhalt Vorjahr (Betrag im Monat) (harmonisiert)
- **Hy52_2** Hilfe Lebensunterhalt Vorjahr (Betrag im Monat) (Euro)
Hy53  Are you or is another household member receiving regular subsistence allowance/assistance in special situations?  
*With accommodation costs if appropriate.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Euro</th>
<th>Amount Ongoing Assistance today/Month</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hy53:hdsh2 bhh bhh_60_13</td>
<td>Hilfe Lebensunterhalt Betrag (harmonisiert)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy53:hdsh2 hl hlc0068_h</td>
<td>Hilfe Lebensunterhalt Betrag (Euro)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hy54  Currently, or another household member, get basic protection in old age and at Reduced earning capacity or did you receive this benefit in the last calendar year?  
*Please indicate all that apply*

| Yes, in the last calendar year | 1 |
| Yes, currently | 1 |
| No | 1 |

| Hy54:hgs1 bhh bhh_59_19 | Basic Security 2016 |
| Hy54:hgs1 hl hlc0061_h | basic financial security in old age, prev Year (harmonized) |
| Hy54:hgs1 hl hlc0061_v2 | basic financial security in old age, prev Year [2010-2017] |
| Hy54:hgs2 bhh bhh_60_14 | Basic Security Today |
| Hy54:hgs2 hl hlc0070 | Old-Age Basic Income Support, Today |
| Hy54:hgsno bhh bhh_100_q66 | No old-age basic income support |
| Hy54:hgsno hl hlc0198 | No old-age basic income support |

Hy54_1  How many months do you, or your household, have basic security in the last calendar year? Age and reduced earning capacity?  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number of months</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hy54_1:hlgs2 bhh bhh_59_20</td>
<td>Basic Security 2016, Number of Months</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy54_1:hlgs2 hl hlc0062</td>
<td>basic financial security in old age prev year, months</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hy54_2  Are you or is another household member receiving regular subsistence allowance/assistance in special situations?  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Euro</th>
<th>Amount Basic Security 2016/Month</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hy54_2:hlgs3 bhh bhh_59_21</td>
<td>Hilfe Lebensunterhalt Betrag (harmonisiert)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy54_2:hlgs3 hl hlc0063</td>
<td>Hilfe Lebensunterhalt Betrag (Euro)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hy55  How much basic subsistence income for the elderly and for those with reduced earning capacity are you is or your household currently receiving per month?  
*With accommodation costs if appropriate.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Euro</th>
<th>Amount Basic Security today/Month</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hy55:hdgs2 bhh bhh_60_15</td>
<td>Hilfe Lebensunterhalt Betrag (harmonisiert)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hy55:hdgs2 hl hlc0071</td>
<td>Hilfe Lebensunterhalt Betrag (Euro)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Hy56** Are you or another member of the household currently receiving housing allowances (rent and load subsidy)? or did you receive this benefit in the last calendar year? Please indicate all that apply

Yes, in the last calendar year 
Yes, currently 
No

**Hy56_1** How many months do you, or your household, have in the last calendar year Housing benefit (rent and load subsidy) received?

Number of months

**Hy56_2** How much are you or another household member receiving currently in the last calendar year per month is housing allowance (Rent and Expenses benefit)?

Euro

**Hy57** How much housing benefit (rent or charge subsidy) are you or is your household currently receiving per month?

If not included in accommodation expenses under unemployment benefit II / monthly subsistence... / basic income support for the elderly

Euro

**Hx58** Taking all income together, how much is the current monthly net household income of all members of the household?

If you don’t know the exact amount, please state an approximate figure.

Euros
Hy58_1 Are you or is someone in your household currently paying back loans and interest on loans that you took out for large purchases or other expenditures? 
*Please do not include loan, mortgage, or interest payments stated in answer to previous questions.*

Yes  
No  

Hy58_2 How much do you pay per month on these loans? 
*If you don’t know the exact amount, please estimate!*

Loan repayment (including interest payments) ... euros per month

H59 In the last month, were the amounts of your household’s income and expenses the same, or was income higher than expenses or were expenses higher than income?

Income was higher than expenses. It was possible to save money.  
Expense were higher than income. There was a shortfall. 
Income and expenses were the same

H60 How much were you or your household able to save last month? 
*If you don’t know the exact amount, please state an approximate figure.*

Euros

H61 How much was the shortfall during the past month? 
*If you don’t know the exact amount, please state an approximate figure.*

Euros
**H62** How did you or household make up for the shortfall?

Please indicate all that apply.

- Took out a loan
- Borrowed money from friends, relatives or acquaintances
- Used existing savings
- Don’t know

- Took out a loan
- Borrowed money from friends, relatives or acquaintances
- Used existing savings
- Don’t know

**Hx63** Do you or does another person in your household have a bank account?

- Yes
- No

**H64** Since when have you or has another person in your household had a bank account in Germany?

If several people in your household have a bank account, the first person is meant.

**H65** To what extent do you or does your household cover your requirements for food and other items of everyday use through contributions in kind received from other people?

- To a great extent
- Quite a lot
- Not too much
- Very little
- Not at all
H66 To what extent do you or does your household use coupons to obtain food and other items of everyday use?

- To a great extent 1
- Quite a lot 2
- Not too much 3
- Very little 4
- Not at all 5

H66:hlmgut bhh bhh_118_q66 Bedarfsdeckung über Gutscheine
H66:hlmgut hl hj0042 Bedarfsdeckung über Gutscheine

H68 Which of the following points apply to your household?

Hy68_1 There are one or more cars in the household.

- Yes 1
- No, not for financial reasons 2
- No, not for other reasons 3

Hy68 The household has financial reserves for emergencies.

- Yes 1
- No, not for financial reasons 2
- No, not for other reasons 3

Hy68_2 I/we go away on vacation at least one week a year

- Yes 1
- No, not for financial reasons 2
- No, not for other reasons 3

Hy69 Friends are invited for a meal at least once per month.

- Yes 1
- No, not for financial reasons 2
- No, not for other reasons 3

Hy70 A hot meal with meat, fish or poultry is eaten at least every two days.

- Yes 1
- No, not for financial reasons 2
- No, not for other reasons 3
Hy71  At least once per month a leisure activity is pursued, such as going to the cinema, a concert, sporting event or similar.
   Yes  1
   No, not for financial reasons  2
   No, not for other reasons  3

Hy72  Worn-out furniture is renewed, even if it is still functional.
   Yes  1
   No, not for financial reasons  2
   No, not for other reasons  3

Hy73  Worn-out clothing is replaced with new clothing.
   Yes  1
   No, not for financial reasons  2
   No, not for other reasons  3

Hy74  During the cold months the apartment is always warmly heated.
   Yes  1
   No, not for financial reasons  2
   No, not for other reasons  3

Hy75  Everyone in the household has a small sum available for personal use each week.
   Yes  1
   No, not for financial reasons  2
   No, not for other reasons  3

Hy76  Everyone in the household owns at least two pairs of outdoor shoes in the right size (including an all-weather pair)
   Yes  1
   No, not for financial reasons  2
   No, not for other reasons  3

Hy77  Does someone in your household need care or assistance on a constant basis due to age, sickness, or medical treatment?
   Yes  1
   No  2

Person Requiring Help Present In HH
   1@Hy78; 2@Hy81; -1@Hy81

Person Requiring Help In Household Present
   1@Hy78; 2@Hy81; -1@Hy81
**Hy78** How many people in need of care are there in your household?

Number of person(s) in need of care

**Hy78:hpflanz** bhh bhh_68 Anzahl pflegebedürftige Personen im HH

**Hy78:hpflanz** hl hlf0631 Anzahl pflegebedürftige Personen im HH

**Hy79** Which person in household is this?

*Please state the person’s first name. If there is more than one person in need of care, please give the name of the person who needs more help.*

First name of the helpful person

**Hy80** For which of the following activities did the person needed assistance in?

*Please indicate all that apply*

- Errands outside the home
- Running the household, preparing meals and drinks
- Minor care, such as help with getting dressed, washing up, combing hair, shaving
- Major care, such as getting in and out of bed, bowel movements

**Hy80:hhil1** bhh bhh_69_03 Help On Tasks Outside HH

**Hy80:hhil1** hl hlf0300 Help On Tasks Outside HH, 1. Person

**Hy80:hhil2** bhh bhh_69_04 Housework

**Hy80:hhil2** hl hlf0301 Help On Housework, 1. Person

**Hy80:hhil3** bhh bhh_69_05 Help With Simpler Care Tasks

**Hy80:hhil3** hl hlf0302 Minor Care, 1. Person

**Hy80:hhil4** bhh bhh_69_06 Difficult Care Tasks

**Hy80:hhil4** hl hlf0303 Major Care, 1. Person

**Hy81** Do you speak German or another language in your household?

German

Another language

**Hy82** Which language do you speak mainly in your household?
Albanian 1
Arabic 2
Aramaic 3
Armenian 4
Bengali 5
Bosnian 6
Dari 7
English 8
Farsi 9
French 10
Fula 11
Georgian 12
Hausa 13
Hindi 14
Igbo 15
Croatian 16
Kurdish-Kurmanji 17
Kurdish-Sorani 18
Kurdish-Southern Kurdish 19
Mandinka 20
Macedonian 21
Pashto 22
Punjabi 23
Romanian 24
Russian 25
Saraiki 26
Serbian 27
Somali 28
Central Atlas Tamazight 29
Tamil 30
Tigrinya 31
Turkish 32
Ukrainian 33
Urdu 34
Wolof 35
Yoruba 36
Other language, namely ... 37
Many thanks for taking part in this interview. To conclude the interview properly, the interviewer must now answer a few questions. These questions are designed to help us understand the information in the interview better. And we shall also use them to establish whether, in certain areas, we can do anything even better in future surveys.

How well did it go interviewing the respondent in German?
- Very well: 1
- Well: 2
- So-so: 3
- Poorly: 4
- Very poorly: 5

How often did you use the written translations in this interview?
- With every question: 1
- With around two-thirds of the questions: 2
- With around half of the questions: 3
- With fewer than half of the questions: 4
- Not at all: 5

How helpful were the written translations in this interview?
- Very helpful: 1
- Quite helpful: 2
- Not very helpful: 3
- Not helpful at all: 4

How often did you use the audio files in this interview?
- With every question: 1
- With around two-thirds of the questions: 2
- With around half of the questions: 3
- With fewer than half of the questions: 4
- Not at all: 5
**SOEP Core study Household (M3/M4) 2017**

**15** How helpful were the audio files in this interview?  
| Very helpful | 1 |
| Quite helpful | 2 |
| Not very helpful | 3 |
| Not helpful at all | 4 |

**16** Did other people help in translating questions due to language difficulties?  
*If more than one person helped, please answer for the one who helped the most.*  
| Yes, a professional interpreter | 1 |
| Yes, another person | 2 |
| No, no one | 3 |

**17** What language did the interpreter translate into?  

**18** Approximately how old is the interpreter?  
| Older than the respondent | 1 |
| Younger than the respondent | 2 |
| Around the same age | 3 |

**19** Is the interpreter male or female?  
| Male | 1 |
| Female | 2 |

**110** What language did the other person translate into?  

**111** Approximately how old is the other person?  
| Older than the respondent | 1 |
| Younger than the respondent | 2 |
| Around the same age | 3 |
Is the other person male or female?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Male</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Female</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Were other people present when the questionnaire was being completed aside from the interviewer?

Here we are not referring to the interpreter or any other people who may have helped in translating. Please select all that apply.

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yes, spouse / partner</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Yes, another person</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>No, nobody</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Did the other person or people have any unavoidable influence on the interview?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yes, it was impossible to prevent them from having an influence</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>No, they did not have any direct influence</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Aside from linguistic difficulties or the presence of other people, other things can have an effect on an interview. Examples include questions dealing with sensitive issues, questions that do not reflect respondents' life realities, or a respondent's general lack of trust in the confidentiality of their answers. How closely do you as an interviewer think the responses given in this interview reflect reality?

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Very close to reality</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Fairly close to reality</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Fairly far from reality</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Very far from reality</td>
<td>4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Is there any other important information that you would like to add about this interview?